

РАСПИСАНИЕ БОГОСЛУЖЕНИЙ- HORAIRE DES SERVICES- SERVICES SCHEDULE 2019

Староста хочет напомнить всем, что пора возобновить поминальные книги на год. Будет принимать ваши возобновления **до воскресенья 24-го февраля**. Для тех заинтересованных, чтобы близких помянуть за весь год, пожалуйста, обратитесь к старосте у свечного ящика.

Le marguillier tient à rappeler à tous que les livres de commémoration doivent être renouvelés pour l'année. S'il vous plaît, le voir pour cette question **d'ici le dimanche 24 février**. Pour ceux qui s'intéressent à ce que leurs proches soient commémorés durant l'année, s'il vous plaît voir le marguillier au comptoir de cierges pour de plus amples informations.

The churchwarden would like to remind everyone that the commemoration books are up for renewal for the year. Please see him for this matter **by Sunday, February 24**. For those interested to have their loved ones commemorated for the year, please see the churchwarden at the candle stand for more information.

Суббота Samedi Saturday	2 февраля 2 février February 2	05:00PM	Всенощное Бдение и исповедь Les Vigiles - Vigil - Confession	Глас –Тоне 3
Воскресенье Dimanche Sunday	3 февраля 3 février February 3	08:30AM 09:30AM	Исповедь – Confession Божественная Литургия – Неделя 36-я по Пятидесятнице Liturgie Divine- 36e Dimanche après la Pentecôte Divine Liturgy- 36th Sunday after Pentecost	
Воскресенье 3 февраля –Dimanche 3 février- Sunday, February 3– РОВОДОН-RAWDON 09:30 AM Часы/Heures/ Hours 10AM -Божественная Литургия - Liturgie Divine - Divine Liturgy				
Вторник Mardi Tuesday	5 февраля 5 février February 5	06:00PM	Всенощное Бдение и исповедь Les Vigiles -All-night Vigil - Confession	
Среда Mercredi Wednesday	6 февраля 6 février February 6	08:00AM 08:15AM 08:30AM	Исповедь - Confession Часы/Heures/ Hours Божественная Литургия – Св. Блаженная Ксения Петербургская Liturgie Divine- Sainte Xenia de Petersbourg Divine Liturgy-St. Xenia of Petersburg, Fool-for –Christ	
Суббота 9 февраля - Samedi 9 février-Saturday, February 9 – ЛАШИИ-LACHINE 10:00 AM -Божественная Литургия - Liturgie Divine - Divine Liturgy				
Суббота Samedi Saturday	9 февраля 9 février February 9	05:00PM	Всенощное Бдение и исповедь Les Vigiles -All-night Vigil - Confession	Глас –Тоне 4
Воскресенье Dimanche Sunday	10 февраля 10 février February 10	08:30AM 09:30AM	Исповедь – Confession Божественная Литургия -Святых Новомучеников и Исповедников Российских Liturgie Divine – Synaxe de tous les nouveaux Martyrs de l'Église Russe Divine Liturgy - New Martyrs and Confessors of the Russian Church	
Вторник Mardi Tuesday	12 февраля 12 février February 12	08:00AM 08:15AM 08:30AM	Исповедь - Confession Часы/Heures/ Hours Божественная Литургия – Собор трех святителей: Василия Великаго, Григория Богослова и Иоанна Златоуста Liturgie Divine- Synaxe des trois hiérarches : Saint Basile le Grand, Saint Grégoire le Théologien et Saint Jean de Chrysostome Divine Liturgy- Synaxis of the three hierarchs: St. Basil the Great, St. Gregory the Theologian and St. John of Chrysostom	
Четверг Jeudi Thursday	14 февраля 14 février February 14	06:00PM	Всенощное Бдение и исповедь Les Vigiles -All-night Vigil - Confession	

РАСПИСАНИЕ БОГОСЛУЖЕНИЙ- HORAIRE DES SERVICES- SERVICES SCHEDULE 2019

Пятница Vendredi Friday	15 февраля 15 février February 15	08:00AM	Исповедь - Confession
		08:15AM	Часы/Heures/ Hours
		08:30AM	Божественная Литургия – СРЕТЕНИЕ ГОСПОДНЕ Liturgie Divine- PRÉSENTATION DU CHRIST AU TEMPLE Divine Liturgy- MEETING OF OUR LORD AND SAVIOUR
Суббота Samedi Saturday	16 февраля 16 février February 16	05:00PM	Всенощное Бдение и исповедь Les Vigiles -All-night Vigil - Confession Глас –Tone 5
Воскресенье Dimanche Sunday	17 февраля 17 février February 17	08:30AM	Исповедь – Confession
		09:30AM	Божественная Литургия – Неделя о мытаре и фарисее Liturgie Divine -Dimanche du publicain et du pharisien Divine Liturgy -Sunday of the Publican and the Pharisee
 Воскресенье 17 февраля –Dimanche 17 février- Sunday, February 17– РОВАДОН-RAWDON 09:30 AM Часы/Heures/ Hours 10AM -Божественная Литургия - Liturgie Divine - Divine Liturgy			
 Суббота 23 февраля –February 23 février – ЛАШИИ-LACHINE 10:00 AM -Божественная Литургия - Liturgie Divine - Divine Liturgy			
Суббота Samedi Saturday	23 февраля 23 février February 23	05:00PM	Всенощное Бдение и исповедь Les Vigiles -All-night Vigil - Confession Глас –Tone 6
Воскресенье Dimanche Sunday	24 февраля 24 février February 24	08:30AM	Исповедь /Confession
		09:30AM	Божественная Литургия – Неделя о блудном сыне Liturgie Divine - <i>Semaine de l'enfant prodigue</i> Divine Liturgy - <i>Sunday of the Prodigal Son</i>
Пятница Vendredi Friday	1 марта 1 mars March 1	06:00PM	Вечерня и Утренняя и исповедь Vêpres et Matines // Vespers and Matins// - Confession
Суббота Samedi Saturday	2 марта 2 mars March 2	08:00AM	Исповедь /Confession
		08:45AM	<i>Часы-Heures-Hours</i>
		09:00AM	<i>Родительская заупокойная- Литургия</i> Divine Liturgie- <i>Commémoration des défunts</i> Divine Liturgy – <i>Commemoration of the reposed</i>
		05:00PM	Всенощное Бдение и исповедь Les Vigiles -All-night Vigil - Confession Глас –Tone 7
Воскресенье Dimanche Sunday	3 марта 3 mars March 3	08:30AM	Исповедь /Confession
		09:30AM	Божественная Литургия – Неделя мясопустная и о страшном суде Divine Liturgie- <i>Dimanche de l'apokreo et du dernier jugement</i> Divine Liturgy – <i>Meatfare Sunday & of the Last Judgement</i>



**3 марта после Божественной Литургии,
наше Сестричество приглашает всех на приготовленные ими
Масленичные БЛИНЫ!**

**Un repas de Blinis, organisé par notre comité des dames,
aura lieu le 3 mars après la Divine Liturgie**

**A Blini Luncheon organized by our Sisterhood will take place
on March 3 following Divine Liturgy**

МАСЛЕНИЦА- SEMAINE de la TYROPHAGIE- CHEESEFARE